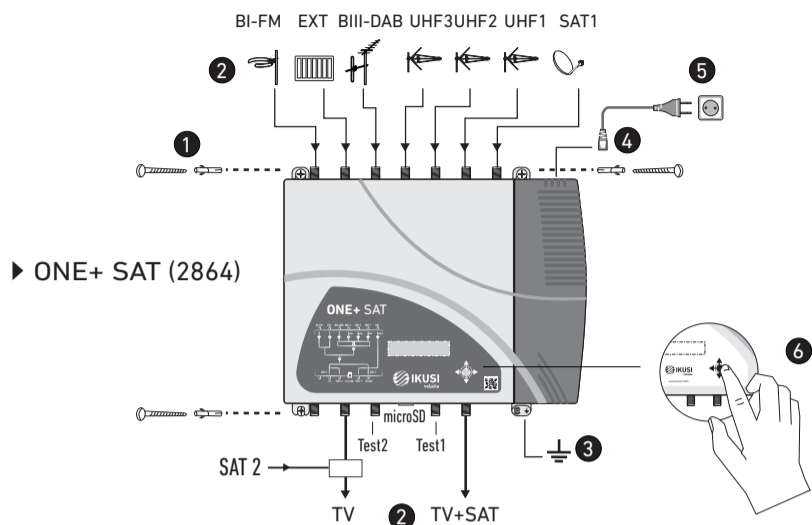


ES

Amplificadores con filtros programables

Instalación y configuración del equipo

La pantalla LCD y el botón es todo lo que se necesita para configurar el equipo. Siga los pasos de abajo indicados para instalar el equipo.

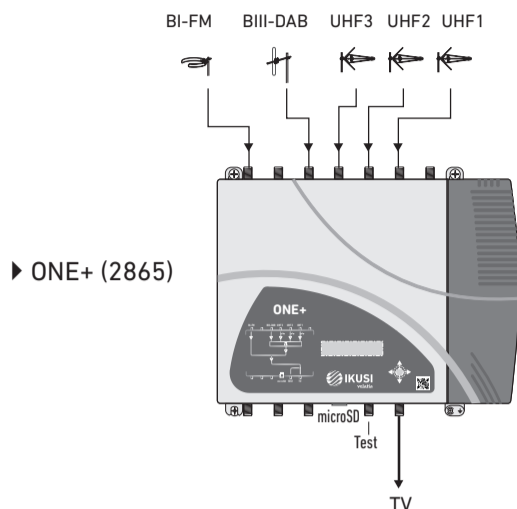


EN

Programmable multichannel amplifiers

Equipment installation and configuration

Only the LCD screen and the button are required to configure the equipment. Follow the steps below to install the equipment.



FR

Centrale d'amplification programmable

Installation et configuration de l'équipement

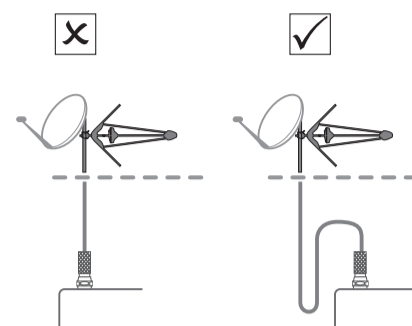
Seuls l'écran LCD et la touche sont nécessaires pour configurer l'équipement. Suivez les étapes indiquées ci-dessous pour installer l'équipement.

IT

Centrale digitale a filtri programmabili

Installazione e configurazione dell'apparecchiatura

Per configurare l'apparecchiatura sono sufficienti lo schermo LCD e il pulsante. Procedere come indicato di seguito per installare l'apparecchiatura.



(!) Ejemplo de conexión del cable para evitar filtraciones de agua
 Cable connection example to avoid water filtration
 Exemple du connexion câble pour éviter les filtrations d'eau
 Esempio di connessione cavo per evitare filtrazione dell'acqua

Montaje (la posición del equipo deberá ser en VERTICAL↑)

- 1- Montar y apretar los tornillos y tacos que sujetan el equipo a la pared.
- 2- Conectar los cables coaxiales de entrada y salida al equipo (!).

Conexión de alimentación eléctrica

- 3- Conectar el cable de tierra.
- 4- Conectar la base del cable de red al conector de red del equipo.
- 5- Conectar la toma del cable de red a la toma de corriente eléctrica.

Configuración del equipo ⑥

- ▲ **Movimiento vertical del botón**
 En los menús y submenús, mover el botón arriba o abajo permite navegar hacia arriba o hacia abajo posición a posición. En los ajustes, mover el botón arriba o abajo permite también modificar valores posición a posición. Para navegar o modificar valores más rápido, mantener el botón en la posición arriba o abajo.
- ◀▶ **Movimiento horizontal del botón**
 En los menús y submenús, mover el botón a izquierda o derecha, permite seleccionar o retroceder posición a posición. En los ajustes, mover el botón a izquierda o derecha permite navegar, seleccionar o retroceder posición a posición. Para navegar más rápido, mantener el botón en la posición izquierda o derecha.
- Ⓜ **Pulsar botón**
 En los menús, permite seleccionar el submenú. En los submenús, permite seleccionar el ajuste. En los ajustes, permite seleccionar el valor del parámetro.
- Ⓜ **Pulsación larga**
 Permite eliminar el filtro.

Installation (position of the equipment must be VERTICAL↑)

- 1- Fit and tighten the bolts and plugs securing the equipment to the wall.
- 2- Connect the coaxial cable from input and output to the equipment (!).

Power connection

- 3- Connect the ground cable.
- 4- Connect the power plug to the equipment mains connector.
- 5- Connect the power plug to the mains socket.

General use of the unit ⑥

- ▲ **Visual indications on the LCD display**
 In the menus and submenus, move the button up or down to browse upwards and downwards position by position. In the settings, move the button up or down to modify values position by position. Keep the button pressed up or down to browse or to modify values more quickly.
- ◀▶ **Horizontal button movement**
 In the menus, move the button to the left or the right to select and go back position by position. In the settings, move the button to the left or the right to select and go back position by position. Keep the button pressed to the left or to the right to browse more quickly.
- Ⓜ **Press button**
 In the menus, this selects the submenu. In the submenus, this selects the setting. In the adjustments, this selects the parameter value.
- Ⓜ **Long press**
 It removes the filter.

Montage (la position de l'équipement doit être en VERTICAL↑)

- 1- Monter et serrer les vis et les écrous fixant l'équipement au mur.
- 2- Brancher les câbles coaxiaux d'entrée et de sortie de sur l'équipement (!).

Branchement de l'alimentation électrique

- 3- Brancher le câble de mise à la terre.
- 4- Brancher la base du cordon d'alimentation au connecteur de réseau de l'équipement.
- 5- Brancher la prise du cordon d'alimentation à celle du courant électrique.

Utilisation générale de l'équipement ⑥

- ▲ **Mouvement vertical de la touche**
 Dans les menus et sous-menus, déplacer la touche vers le haut ou le bas permet de naviguer dans ces directions respectivement. Dans les réglages, déplacer la touche vers le haut ou le bas permet également de modifier les valeurs dans ces directions respectivement. Pour naviguer ou modifier des valeurs plus rapidement, maintenir la touche dans la position haut ou bas.
- ◀▶ **Mouvement horizontal de la touche**
 Dans les menus, déplacer la touche à gauche ou à droite permet respectivement de sélectionner et de revenir en arrière. Dans les réglages, déplacer la touche à gauche ou à droite permet respectivement de naviguer, de sélectionner et de revenir en arrière. Pour naviguer plus rapidement, maintenir la touche dans la position gauche ou droite.
- Ⓜ **Appuyer sur la touche**
 Dans les menus, permet de sélectionner le sous-menu. Dans les sous-menus, permet de sélectionner le réglage. Dans les réglages, permet de sélectionner la valeur du paramètre.
- Ⓜ **Appui long**
 Permet de supprimer un filtre.

Montaggio (la posizione dell'apparecchiatura deve essere in VERTICALE↑)

- 1- Montare e stringere le viti e i tasselli di fissaggio dell'apparecchiatura alla parete.
- 2- Collegare all'apparecchiatura il cavo coassiale di ingresso e uscita (!).

Collegamento dell'alimentazione elettrica

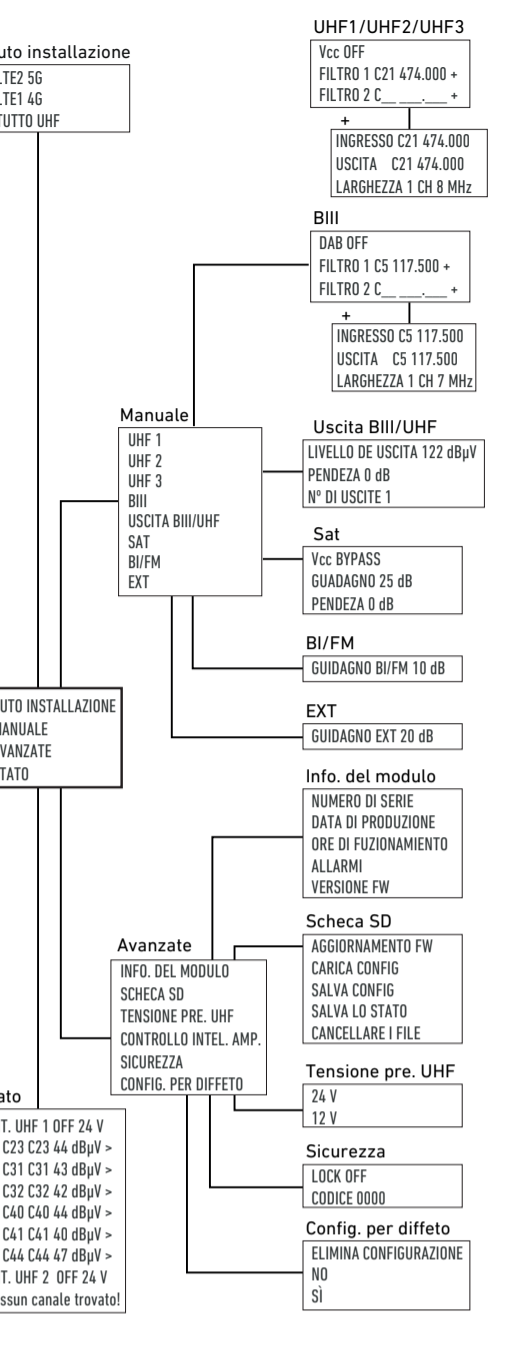
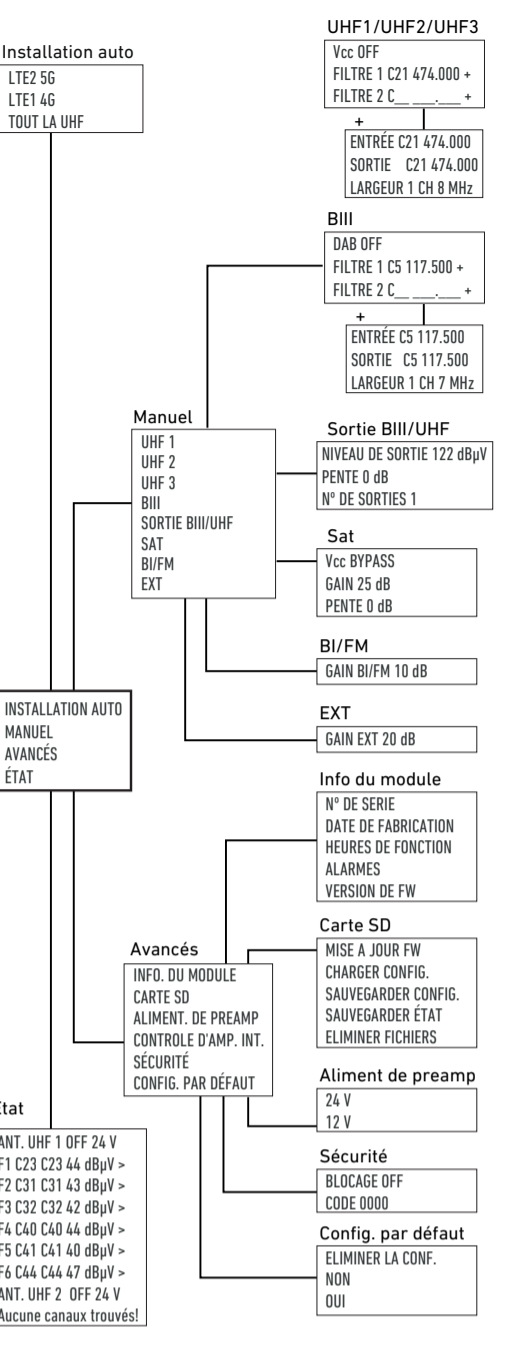
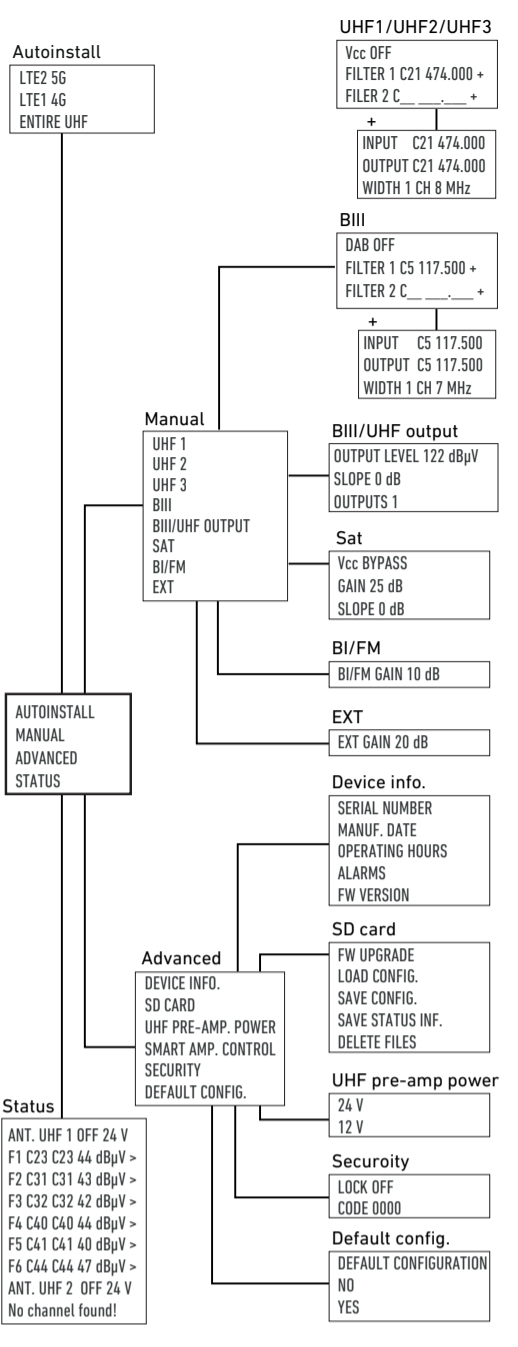
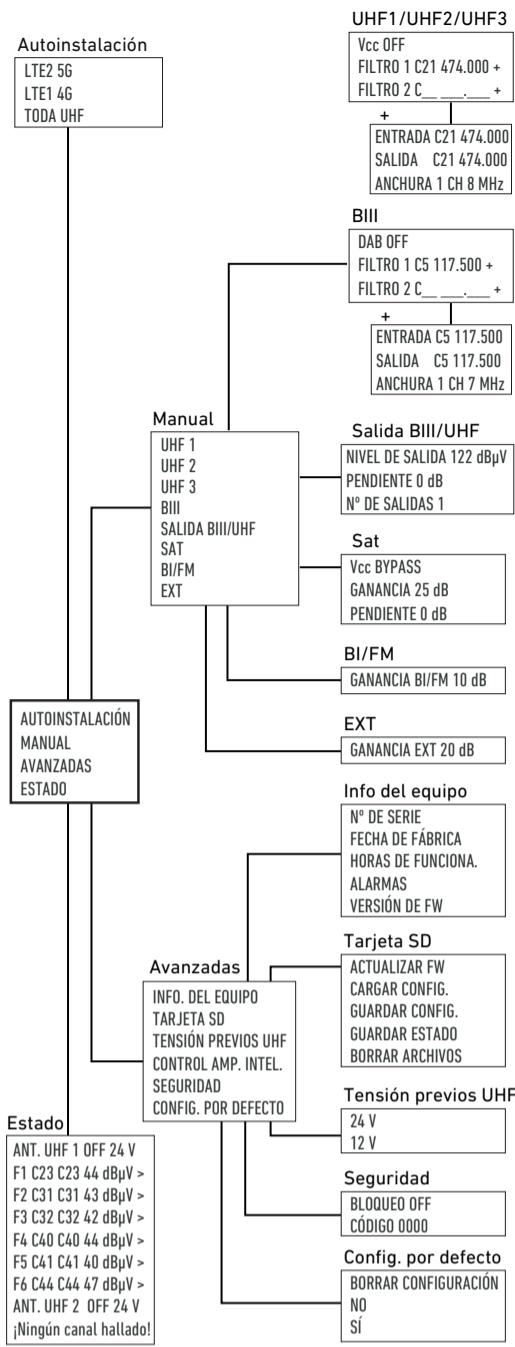
- 3- Collegare il cavo di terra.
- 4- Collegare la spina del cavo di alimentazione al connettore dell'apparecchiatura.
- 5- Collegare la spina del cavo di alimentazione alla presa della corrente elettrica.

Uso generale dell'apparecchiatura ⑥

- ▲ **Movimento verticale del pulsante**
 Nei menu e nei sottomenù lo spostamento del pulsante consente di navigare verso l'alto o verso il basso posizione per posizione. Nelle regolazioni spostare il pulsante verso l'alto o il basso per modificare i valori posizione per posizione. Per navigare o modificare i valori più rapidamente, tenere il pulsante verso l'alto o verso il basso.
- ◀▶ **Movimento orizzontale del pulsante**
 Nei menu spostare il pulsante a sinistra o destra per selezionare o retrocedere posizione per posizione. Nelle regolazioni spostare il pulsante a sinistra o destra per navigare, selezionare o retrocedere posizione per posizione. Per navigare più rapidamente, tenere premuto il pulsante verso sinistra o verso destra.
- Ⓜ **Premere il pulsante**
 Nei menu consente di selezionare il sottomenù. Nei sottomenù consente di selezionare la regolazione. Nelle regolazioni consente di selezionare il valore del parametro.
- Ⓜ **Pressione prolungata del pulsante.**
 Permette l'eliminazione di un filtro.

IT	FR	EN	ES
Sistema TV	Système de TV	TV system	Sistema de TV
Ingressi	Entrées	Inputs	Entradas
Banda coperta	Bande couverte	Band covered	Banda cubierta
Numero di filtri programmabili Numero di canali per filtro	Nombre de filtres programmables Nombre de canaux par filtre	Number of programmable filters Number of channels per filter	Número de filtros programables Número de canales por filtro
Larghezza di banda del filtro	Largeur de bande du filtre	Filter bandwidth	Ancho de banda del filtro
Livello di ingresso	Niveau d'entrée	Input level	Nivel de entrada
CAG (Controllo Automatico del Guadagno)	CAG (Contrôle automatique de gain)	AGC (Automatic gain control)	CAG (Control automático de ganancia)
Selettività alla fine del canale ±1 MHz	Sélectivité en fin de canal ±1 MHz	End-of-channel selectivity ±1 MHz	Selectividad a final de canal ±1 MHz
Livello di uscita OUT 1	Niveau de sortie OUT 1	Output level OUT 1	Nivel de salida OUT 1
Livello di uscita OUT 1 + OUT 2 (solo ONE+ SAT)	Niveau de sortie OUT 1 + OUT 2 (uniquement ONE+ SAT)	Output level OUT 1 + OUT 2 (ONE+ SAT only)	Nivel de salida OUT 1 + OUT 2 (sólo ONE+ SAT)
Equalizzazione dell'uscita VHF/UHF	Egalisation de sortie VHF/UHF	VHF/UHF output equalization	Ecuación de salida VHF/UHF
Regolazione livello di uscita	Réglage niveau de sortie	Output regulation	Regulación nivel de salida
Controllo della pendenza	Réglage de pente	Slope control	Control de pendiente
Figura di rumore	Facteur de bruit	Noise figure	Figura de ruido
Uscita test	Sortie test	Test output	Salida test
Tensione in uscita	Tension de sortie	Output voltage	Tensión de salida
Tono	Ton	Tone	Tono
Tensione di alimentazione	Tension secteur	Supply voltage	Tensión de red
Consumo	Consommation	Consumption	Consumo
Temperatura di funzionamento	Température de fonctionnement	Operating temperature	Temperatura de funcionamiento
Indice di protezione	Indice de protection	Protection index	Índice de protección

	ONE+ 2864	ONE+ SAT 2865
AM-TV / DVB-T		
	BI/FM	EXT (VHF/UHF) (ONE+ SAT)
	BIII / DAB	UHF 3 UHF 2 UHF 1
MHz	47 - 108	47 - 862
		174 - 240
		470 - 862 470 - 790 470 - 694
		950 - 2400
		FI-SAT (ONE+ SAT)
MHz	—	—
		32 1 - 4
MHz	—	—
	7 / 8 / DAB	8 / 16 / 24 / 32
dBµV	40 - 90	60 - 80
		40 - 100
		50 - 80
		Sí / Yes / Oui / Si
		—
dB	—	35
		—
dBµV	131 (IMD3 -36 dB) ; 122*	131 (IMD3 -36 dB) ; 122*
		122 (IMD3 -35 dB) OUT 1 only
dBµV	128 (IMD3 -36 dB) ; 119*	128 (IMD3 -36 dB) ; 119*
		—
dB	—	± 1
		—
dB	25	20
		30
dB	—	0 - 6
		0 - 9
dB		< 6
		-30
VDC mA	—	Off - 12 - 24 100mA @ 24V 200mA @ 12V
		Bypass-13 -18 300
kHz		—
		0-22
VAC		110 - 240
W	17 (ONE+)	25 (ONE+ SAT)
°C		-5 ... +50
IP		IP30



* Guía de configuración completa en www.ikusi.tv

* Complete configuration guide in www.ikusi.tv

* Guide complet de la configuration sur www.ikusi.tv

Indicaciones básicas de seguridad

Mantenimiento del equipo

- Prohibido manipular el interior del equipo.
- No desmontar o intentar reparar el equipo, sus accesorios o componentes. El hacerlo invalida su garantía.
- No usar el cable de alimentación si está dañado.
- Para desconectar el cable de alimentación, tirar cuidadosamente del enchufe en vez del cable.
- Para limpiar la carátula y conexiones del equipo:
 - .Desconectar el equipo.
 - .Limpiar con un trapo suave ligeramente humedecido en agua.
 - .Permitir que se seque completamente antes de usar.
- No derramar ninguna líquido sobre el equipo.
- Mantener las ranuras de ventilación libres de polvo y cualquier material extraño.

Basic safety instructions

Equipment Maintenance

- Handling the inside of the equipment is forbidden.
- Do not dismantle or try to repair the equipment, its accessories or its components. This will render the warranty null and void.
- Do not use the power cable if it is damaged.
- To disconnect the power cable, pull carefully on the plug and not the cable.
- To clean the panel and equipment connections:
 - .Unplug the equipment.
 - .Clean with a slightly damp, soft cloth.
 - .Allow to dry completely before use.
- Do not spill liquid onto the equipment.
- Keep ventilation slots free of dust and any foreign bodies.

Consignes de sécurité de base

Manitenance de l'équipement

- Interdiction de manipuler l'intérieur de l'équipement.
- Ne pas démonter ou tenter de réparer l'équipement, ses accessoires ou composants. Cela annulerait la garantie.
- Ne pas utiliser le câble d'alimentation si celui-ci est endommagé.
- Pour débrancher le câble d'alimentation, tirer soigneusement sur la prise et non sur le câble.
- Pour nettoyer la carcasce et les connexions de l'équipement :
 - .Débrancher l'équipement.
 - .Nettoyer à l'aide d'un chiffon doux légèrement imbibé d'eau.
 - .Laisser sécher entièrement avant utilisation.
- Ne verser aucun liquide sur l'équipement.
- Maintenir les rainures de ventilation exemptes de poussière et de tout corps étranger.

Indicazioni di base per la sicurezza

Manutenzione de l'apparechiatura

- Vietato manipolare la parte interna dell'apparechiatura.
- Non smontare o tentare di riparare l'apparechiatura, gli accessori o i componenti. In caso contrario, la garanzia risulta invalidata.
- Per scollegare il cavo di alimentazione, tirare con attenzione la spina invece del cavo.
- Pour débrancher le câble d'alimentation, tirer soigneusement sur la prise et non sur le câble.
- Per pulire la mascherina e i collegamenti dell'apparechiatura:
 - .Scollegare l'apparechiatura.
 - .Pulire con uno straccio morbido leggermente inumidito con acqua.
 - .Lasciar asciugare completamente l'apparechiatura prima di utilizzarla.
- Non versare alcun liquido sull'apparechiatura.
- Mantenere le griglie di ventilazione libere da polvere e da materiali estranei.

Instrucciones de Seguridad ES

- No obstruya ni cubra las ranuras de ventilación del aparato. Para que haya una ventilación correcta, deje al menos un espacio de 20 cm alrededor.
- No exponer el aparato a la lluvia o al goteo de agua. No colocar encima ningún recipiente con líquido. En caso de que un líquido caiera dentro del aparato, desconectar éste inmediatamente de la red eléctrica.
- Mantenga lejos del aparato los objetos inflamables, velas y todo aquello que pudiera causar un incendio.
- Siguiendo las instrucciones de instalación, fijar firmemente el aparato bien sea en la pared bien sea en la base-soporte especialmente destinada al efecto.
- Conectar el aparato a una toma de tensión de red que sea fácilmente accesible, de forma que en caso de emergencia el aparato pueda ser desconectado rápidamente de la toma.
- No abrir el aparato, ya que existe riesgo de descarga eléctrica.

Safety Instructions EN

- Do not block or cover the device ventilation openings. For better ventilation, leave a surrounding space of at least 20 cm.
- Do not expose the device to rain or water drops. Do not put any kind of liquid container on top of it. In the event that liquid gets into the device, disconnect it immediately from the alternating current.
- Keep flammable objects, candles and anything that may cause a fire away from the device.
- In accordance with the installation instructions, fix the device firmly either on the wall or on the base-support specially intended for this purpose.
- Connect the device to an easily accessible mains outlet, so that the device may be quickly disconnected from the outlet in case of emergency.
- Do not open the device; there is a risk of electric shock.

Instructions de sécurité FR

- Ne bloquez ni ne couvrez les orifices d'aération de l'appareil. Pour une meilleure aération, laissez tout autour un espace d'environ 20 cm.
- N'exposez pas l'appareil à la pluie ou aux gouttes d'eau. Ne mettez aucun type de récipient pour liquides sur l'appareil. En cas de renversement de liquide à l'intérieur de l'appareil, débranchez-le immédiatement.
- Gardez les objets inflammables, les bougies et tout élément susceptible de provoquer un incendie loin de l'appareil.
- Conformément aux instructions d'installation, fixez l'appareil fermement au mur ou au support base spécialement conçu à cet effet.
- Branchez l'appareil à une prise de courant facilement accessible, de sorte que l'appareil puisse être rapidement débranché en cas d'urgence.
- N'ouvrez pas l'appareil afin d'éviter tout risque d'électrocution.

Istruzioni di sicurezza IT

- Non ostruire né coprire le aperture di ventilazione dell'apparechiatura. Per una migliore ventilazione, lasciare attorno uno spazio libero di almeno 20 cm.
- Non esporre l'apparechiatura alla pioggia o a gocciolamento d'acqua. Non appoggiare sulla superficie contenitori di liquido. Nel caso penetrasse del liquido nell'apparechiatura, scollegarla immediatamente dalla rete di corrente elettrica alternata.
- Mantenere lontani dall'apparechiatura gli oggetti infiammabili, le candele o qualsiasi cosa possa causare un incendio.
- Seguendo le istruzioni di installazione, fissare saldamente l'apparechiatura al muro o all'apposita base di supporto.
- Collegare l'apparechiatura ad una presa di corrente facilmente accessibile, in modo da poterla scollegare velocemente dalla presa in caso di emergenza.
- Non aprire l'apparechiatura. Pericolo di scarica elettrica.

Sicherheitshinweise DE

- Die Belüftungsöffnungen des Geräts nicht blockieren oder abdecken. Für eine korrekte Belüftung mindestens 20 cm Abstand um das Gerät einhalten.
- Das Gerät weder Regen noch Wassertropfen aussetzen. Keine Flüssigkeitsbehälter auf dem Gerät abstellen. Bei Eindringen von Flüssigkeit in das Gerät, dieses sofort von der Wechselestromversorgung trennen.
- Brennbare Objekte, Kerzen und andere mögliche Brandursachen von dem Gerät fernhalten.
- Das Gerät entsprechend den Installationsanweisungen stabil an der Wand oder auf dem speziell für diesen Zweck ausgelegten Sockel befestigen.
- Das Gerät an eine leicht zugängliche Steckdose anschließen, so dass dieses im Notfall schnell von der Steckdose getrennt werden kann.
- Das Gerät nicht öffnen; es besteht Stromschlaggefahr.

Instruções de Segurança PT

- Não bloqueie nem cubra as aberturas de ventilação do aparelho. Para uma ventilação melhor, deixe pelo menos 20 cm de espaço à volta do dispositivo.
- Não exponha o aparelho à chuva ou a gotas de água, nem coloque por cima nenhum recipiente com água dentro. Caso entre água no aparelho, retire imediatamente a ficha da tomada.
- Afaste objectos inflamáveis, velas e qualquer coisa que possa provocar um incêndio.
- Seguindo as instruções de instalação, fixe bem o aparelho na parede ou no suporte especialmente destinado para esse efeito.
- Ligue o aparelho a uma tomada eléctrica de acesso fácil para que possa ser rapidamente desligada da tomada em caso de emergência.
- Não abra o aparelho, visto que pode provocar risco de descargas eléctricas.

Veiligheidsinstructies NL

- U mag de ventilatieopeningen van het apparaat niet blokkeren of bedekken. Voor betere ventilatie dient u minstens 20 cm ruimte eromheen vrij te houden.
- Stel het apparaat niet bloot aan regen of waterdruppels. Plaats er geen vloeistofverpakkingen op. In geval er vloeistof in het apparaat komt, dient u het onmiddellijk van de wisselstroom af te sluiten.
- Houwt brandbare voorwerpen, kaarsen en elk voorwerp dat brand kan veroorzaken, uit de buurt van het apparaat.
- Volg de installatie-instructies op. Plaats het apparaat stevig aan de muur of op de basisondersteuning, welke hiervoor is bestemd.
- Sluit het apparaat aan op een eenvoudige te bereiken stopcontact, zodat u in geval van nood het apparaat snel uit het stopcontact kunt halen.
- Maak het apparaat niet open. U riskeert hier elektrische schokken mee.

Οδηγίες ασφαλείας EL

- Μην ελέγχετε και μην καλύπτετε τα ανοίγματα εξαερισμού της συσκευής. Για καλύτερο εξαερισμό, αφήστε γύρω τουλάχιστον 20 εκ. γύρω της.
- Μην εκθέτετε τη συσκευή στη βροχή ή σε σταγόνες νερού. Μην τοποθετείτε κανενός είδους δοχείο που περιέχει υγρό πάνω στη συσκευή. Σε περίπτωση που διαθεθείτε υγρό στη συσκευή, αποσυνδέστε την αμέσως από το εναλλασσόμενο ρεύμα.
- Διατηρείτε μακριά από τη συσκευή εύφλεκτα υλικά, κερί και οποδήποτε θα μπορούσε να προκαλέσει φωτιά.
- Ακολουθήστε τις οδηγίες εγκατάστασης, στερεώστε σταθερά τη συσκευή είτε στον τοίχο είτε στην ειδική γ'ι αυτόν το σκοπό βάση στηρίξης.
- Συνδέστε τη συσκευή σε μια εύκολα προσεγγίσιμη πρίζα ηλεκτρικού ρεύματος, έτσι ώστε η συσκευή να μπορεί να αποσυνδεθεί γρήγορα από την πρίζα σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης.
- Μην ανοίγετε τη συσκευή, γιατί υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.

Instrukcja bezpieczeństwa PL

- Nie należy blokować lub zakrywać otworów wentylacyjnych urządzenia. Aby uzyskać lepszą wentylację, należy pozostawić co najmniej 20 cm wolnego miejsca wokół urządzenia.
- Nie należy wystawiać urządzenia na działanie deszczu lub wody. Nie należy na niego stawiać żadnych pojemników z płynem. W przypadku przecieku płynu do wnętrza urządzenia, należy je natychmiast odłączyć od źródła prądu zmiennego.
- W pobliżu urządzenia nie należy stawiać żadnych łatwopalnych przedmiotów, świec lub innych rzeczy, które mogą wywołać pożar.
- Zgodnie z instrukcją montażu, należy przymocować urządzenie nadeżycie do ściany lub na podstawie przeznaczony do tego celu.
- Urządzenie należy przyłączyć do łatwo dostępnego gniazdzka elektrycznego, które umożliwia szybkie odłączenie urządzenia w nagłych przypadkach.
- Nie należy otwierać obudowy urządzenia; istnieje zagrożenie porażenia elektrycznego.

Varnostna navodila SL

- Ne prekrivajte ali blokirajte prezočevalnih odprtin na napravi. Za boljšo prezračevanje pustite najmanj 20 cm prostora okoli naprave.
- Ne izpostavljajte naprave na dež ali vodo. Na napravo ne postavljajte posod s tekočino. Če tekočina pride v napravo jo takoj izkločite iz izmenične napetosti.
- Naprave ne približujte vnetljivim predmetom, sveč ali nekaj kar lahko povzroči požar.
- Po navodilih za montažo napravo trdno pritrdite na zid ali podstavek, ki je za namenjen.
- Napravo priključite v enostavno dostopen vtičnik tako, da jo lahko v primeru nevarnosti hitro izkločite.
- Naprave ne odpirajte – obstaja nevarnost električnega udara.

Turvohjeet FI

- Älä peitä laitteen tuuletusaukkoja. Jätä vähintään 20 cm tila laitteen ympärille hyvään tuuletukseen varmentamiseksi.
- Älä altista laitetta sateelle tai vedelle. Älä aseta mitään nestettä sisältäviä säiliöitä sen päälle. Jos nestettä pääsee laitteen sisään, kytkke se välittömästi iri pistokkeesta.
- Pidä kaikki palavat esineet, kuten kynttilät ja muut jotta voivat sytyttää tulipalon, pois laitteesta lähteviltä.
- Noudataen asennusohjeita, kiinnitä laite tukevasti seinälle tai siihen tarkoitettuun jalustaan.
- Kytke laite pistokkeeseen johon on helppo päästä jotta laite voidaan kytkeä iri nopeasti pistokkeesta hätätilanteen saatuessa.
- Älä avaa laitetta sähköiskuvaaran takia.

Bezpečnostní pokyny CS

- Neomezujte přístup k větracím otvorům zařízení ani je nezakrývejte. Pro lepší větrání kolem nich ponechte volný prostor nejméně 20 cm.
- Nevystavujte zařízení dešti nebo kapající vodě. Nestavte na ně jakékoli nádoby obsahující kapalinu. V případě, že se do zařízení dostane voda, okamžitě je odpojte od síťového napájení.
- Hořlavé předměty, svíčky a cokoliv, co by mohlo způsobit požár, neumísťujte do blízkosti zařízení.
- Postupujte podle pokynů pro instalaci a zařízení řádně upevněte na zed nebo umístěte na podstavec určený speciálně k tomu účelu.
- Zařizní připojte ke snadno přístupné síťové zásuvce, aby v případě nebezpečí bylo možno je rychle odpojit.
- Neotvírejte zařízení, jinak hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

Sikkerhedsanvisninger DA

- Blokér eller lådæk ikke anordningens ventilationsåbninger. Lad der være mindst 20 cm frit rum omkring den af hensyn til bedre ventilation.
- Udsæt ikke anordningen for regn eller vanddråber. Anbring ikke nogen form for væskebeholdere på den. Iltænde af, at der kommer væske ind i anordningen, skal den omgående frakobles vekselsstrømmen.
- Hold brændbare genstande, stearinlys og alt, hvad der kan forårsage brand, væk fra anordningen.
- Idet installeringsanvisningerne følges, fastgøres anordningen sikkert på væggen eller på den bassisholder, som er specielt beregnet til dette formål.
- Tilslut anordningen til en lettilgængelig lysnetkontakt, så anordningen hurtigt kan frakobles strømforsyningen i en nødsituation.
- Luk ikke anordningen op. Der er risiko for elektrisk stød.

Bezpečnostní pokyny SK

- Neobmedzujte prístup k vetracím otvorom zariadenia ani ich nezakrývajte. Pre lepšie vetranie nechajte okolo nich voľný priestor najmenej 20 cm.
- Nevystavujte zariadenie dažďu alebo kvapkajúcej vode. Nedávajte na zariadenie žiadne nádoby obsahujúce kvapalinu. V prípade, že sa do zariadenia dostane voda, okamžite ho odpojte od sieťového napájania.
- Hořlavé predmety, sviečky a cokoliv, čo by mohlo spôsobiť požiar, neumiesťujte do blízkosti zariadenia.
- Postupujte podľa pokynov na inštaláciu a zariadenie riadne upevnite na stenu alebo umiestnite na podstavec určený špeciálne na tento účel.
- Zariadenie pripojte k ľahko prístupnej sieťovej zásuvke, aby ho bolo možné v prípade nebezpečenstva rýchlo odpojiť.
- Neotvárajte zariadenie, inak hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.

Drošbas instrukcija LV

- Neaizsprostoiet un neapklājiet ierīces ventilācijas atveres. Labākai ventilācijai atstājiet vismaz 20 cm telpu ap tām.
- Nepakļaujiet ierīci lietau vai ūdens pilieniem. Nelieciet uz šķidrumu saturošus traukus. Gadījumā, ja ūdens iekļūst ierīcē, nekavējoties atvienojiet to no māteslīnijas.
- Neturiet ierīces tuvumā viegli uzliesmojošus objektus, sveces un citus priekšmetus, kas var aizdegties.
- Sekojot uzstādīšanas instrukcijām, cieši piespīriniet ierīci vai nu pie sienas, vai nu uz pamatu, kas īpaši domāts šim nolīkam.
- Pievienojiet ierīci viegli pieejamam jaudas padves iekārtai, lai ierīce var tikt ātri atvienota no padaves galējās nepieciešamības gadījumā.
- Neatveriet ierīci; pastāv risks saņemt elektrisko šoku.

Saugumo taisyklės LT

- Neuždenkite įrenginio ventilacinių angų. Laikykitę įrenginį bent 20 cm atstumu nuo kitų objektų dėl geresnis ventiliacijos.
- Saugykite įrenginį nuo lietaus ar vandens lašų. Nedėkite jokio indo su skysčiu ant įrenginio. Jei įrenginio vidun pakliūtų skysčio, tuoj pat atjunkite jį nuo kintamosios srovės.
- Laikykitę degius daiktus, žvakes ir viską, kas gali sukelti požarį, kuo toliau nuo įrenginio.
- Laikykitę instaliavimo instrukcijų, privirinkite įrenginį tvirtai prie sienos arba prie pagrindo, specialiai skirtu šiame tikslui.
- Prijunkite įrenginį prie lengvai prieinama pagrindinio lizdo taip, kad galima būtų lengvai įrenginį atjungti avariniu atveju.
- Neatidarykite įrenginio, gali nutrekti elektra.

Struzzjonijiet dwar is-Sigurtà MT

- M'għandek timpedici jew għatit i-fihuh ta' ventilazzjoni ta-taġmir. Għal ventilazzjoni aħjar, halli spazju ta' mhux anqas minn 20 cm madwaru.
- Nevystavjite żarżeni dešti nebu kapající vodě. Nestavte na ně jakékoli nádoby obsahující kapalinu. V případě, že se do zařízení dostane voda, okamžitě je odpojte od síťového napájení.
- Hořlavé předměty, svíčky a cokoliv, co by mohlo způsobit požár, neumísťujte do blízkosti zařízení.
- Postupujte podle pokynů pro instalaci a zařízení řádně upevněte na zed nebo umístěte na podstavec určený speciálně k tomu účelu.
- Zařizní připojte ke snadno přístupné síťové zásuvce, aby v případě nebezpečí bylo možno je rychle odpojit.
- Neotvírejte zařízení, jinak hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

Biztonsági előírások HU

- Ne zárja el és ne fedje le a készülék szellőztető nyílásait. A megfelelőbb szellőzés érdekében, hagyjon legalább 20 cm-es nyílást a készülék körül.
- A készüléket ne tegye ki eső vagy vízcsöpögés hatásának. Ne helyezzen rá semmilyen folyadék tartályt. Ha a készülékbe folyadék kerül, azonnal válassza le a vállalkozás áramtápellátásáról.
- Tartsa távol a készüléktől a gyúlékony tárgyakat, gyertyákat és bármilyen székelyt, mely tüzet okozhat.
- A felszerelési utasításokat követve, biztonságosan rögzítse a készüléket a falra, vagy az erre szánt állványra.
- Csatlakoztassa a készüléket egy könnyen hozzáférhető hálózati csatlakozóaljzathoz, mely egyszerűen le lehet húzni a készülék gyors leválasztását.
- A készüléket tilos kinyitni; áramütés veszélye áll fenn.

Ohutusjuhend ET

- Seadme kaant ega ventilatsioonivahid ei tohi kinni katta. Paremaks ventileerimiseks peab seadme ümber olema vähemalt 20 cm vaba ruum.
- Ärge jätke seadet vihma kätte ega niiskesse kohta. Ärge asetage seadmele vedelike sisaldavaid konteinereid. Juhul, kui vedelik satub seadmesse, tuleb see viivitamatult vooluvõrgust lahutada.
- Veenduge, et tuleohutlik esemed (küünlad ja teised objektid, mis võivad tekitada tulekahju) jääksid seadmele piisavalt kaugale.
- Järgides paigaldusjuhiseid kindlasti seade kindlalt seinale või spetsiaalsele tugialusele.
- Ühendage toetulejuhe kergelt ligipääsetavas kohas pistikupessa, et hädajuhulki korral oleks võimalik seadet kiiresti vooluvõrgust lahti ühendada.
- Elektriloogi vältimiseks ärge avage seadme kaant.

Säkerhetsanvisningar SV

- Ventilationsöppningarna på enheten får inte blockeras eller täckas över. För att uppnå en bättre ventilation bör minst 20 cm fritt utrymme lämnas runt enheten.
- Utsätt inte enheten för regn eller vattendroppar. Placera aldrig någon som helst vätskebehållare på den. Om vätska skule komma in i enheten måste den omedelbart kopplas ur från nätspänningen.
- Brännbara föremål, stearinlys och alla andra föremål som kan orsaka brand får inte förvaras nära enheten.
- Följ installationsanvisningarna och montera enheten antingen på väggen eller på det stativ som är särskilt avsett för ändamålet.
- Anslut enheten till ett lättåtkomligt nätspänningsuttag, så att enheten snabbt kan kopplas ur vid en eventuell nödsituation.
- Öppna inte enheten eftersom det föreligger risk för elektrisk chock.